

ZEPH. NAULT, Imprimeur

ARTHABASKA, JEUDI, 14 AOUT 1947

No 36

## Conseils à nos baigneurs

Le meilleur conseil que l'on puisse donner à quelque baigneur est probablement d'apprendre à nager, mais quelques autres suggestions ont aussi leur importance, déclare M. Arthur Gaboury, secrétaire général de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, dans un message publié aujourd'hui.

Il est essentiel que l'on prenne de plus grandes précautions en se baignant, en nageant, en naviguant ou en pratiquant tout autre sport aquatique, car la plupart des tragédies survenues dans ce domaine dans le passé auraient pu être évitées avec un peu plus de prudence.

Par exemple, un baigneur ne devrait jamais s'aventurer dans un endroit où l'eau est plus profonde que sa propre grandeur, ne jamais jouer de tours à des personnes se trouvant dans l'eau, ne jamais se lancer à l'eau immédiatement après avoir mangé, toujours vérifier la profondeur de l'eau avant de plonger s'il ne

sait pas nager, ne jamais se servir de supports remplis d'air pour flotter.

Il est grand temps que l'on mette fin à cette série de morts inutiles, ajoute M. Gaboury.

Dans un pressant appel au public, la Ligue de Sécurité de la Province de Québec demande que tous observent ces règles de prudence: ne jamais se baigner seul; avant de plonger, s'assurer qu'il n'y a pas de rochers sous l'eau; se servir d'une embarcation, d'une corde ou d'une perche quelconque pour venir en aide à une personne en danger de se noyer; observer strictement tous les messages inscrits sur les affiches; demeurer hors de l'eau pendant les tempêtes, orages électriques; attendre d'avoir bien digéré et de s'être rafraîchi, avant de plonger à l'eau; nager en suivant la rive, et finalement, ne jamais faire de canotage ni se risquer dans d'autres embarcations si l'on ne sait pas nager.

## Notre dette nationale!

Le Canada a une dette formidable sur les épaules. Il lui faudra la payer. Inutile de recriminer. Le fait est là. Si amère, si grosse que soit la pilule, il nous la faut avaler.

Et, pas nécessaire de prendre une loupe pour la voir. Elle est si visible à l'oeil nu!... Regardons-la bien, telle qu'elle est.

Le 31 août, 1939, veille de la dernière guerre, la dette totale au Canada était de 3 milliards et demi (\$3,433,079,761.70).

Le 30 juin 1945, au soir de la dite guerre, sa dette se chiffrait à 15 milliards (\$15,082,596,797.74).

Le 31 décembre 1946, elle avait grimpé à 17 milliards \$16,811,919,494.05. En 18 mois donc, notre dette nationale a augmenté de 3/4 de milliard, exactement \$729,322,696.31.

Il n'y a pas à dire, la pilule prend des proportions!... Pour peu qu'elle grossisse encore, elle deviendra inavalable.

Que reste-t-il à faire pour l'empêcher de grossir encore? Nos grands financiers bureaucratiques ne semblent vouloir trouver qu'un moyen: Taxer.

Nos conseils qui donnaient dès 1932 la Banque Canadienne Nationale valent encore pour aujourd'hui.

"La facilité de l'argent, di-

sait-elle, en période de prospérité a incité un grand nombre de corps publics et de sociétés à négocier des emprunts qui n'étaient pas toujours justifiables ou dont le produit n'a pas toujours été affecté à des fins judicieuses. Il importe que chacun ne recoure désormais au crédit que dans la stricte mesure de ses biens essentiels. L'Etat, les provinces et les municipalités doivent se préoccuper avant tout de proportionner leurs revenus, d'équilibrer leurs budgets et d'amortir leurs dettes en grévant le moins possible les contribuables. Ce conseil vaut pour les chefs d'entreprises et pour les simples particuliers.

Pas très neuf, dira-t-on. Depuis quand, pour guérir un malade, ajoute M. Camille L'Heureux, un remède nouveau s'impose-t-il? S'il en était ainsi, la grande majorité des patients mourraient. Les bons vieux remèdes, éprouvés par l'expérience, sont encore les meilleurs. Parce que la direction de la Banque Canadienne Nationale en est convaincue, elle nous les rappelle une autre fois, dans l'espoir que nous les appliquerons sur-le-champ à notre mal."

Présentement, comment le Canada peut-il achever d'emprunter et payer sa dette?

En pratiquant une saine

(Suite à la page 2)

## Correspondant de la S.N.C.F. pour le Canada



New York. — M. J. B. Verlot, Représentant général en Amérique du Nord de la Société Nationale des Chemins de Fer Français, annonce la nomination de M. J. Hone comme "Correspondant de la S.N.C.F. pour le Canada", avec bureau à Montréal.

M. Hone est bien connu dans les milieux touristiques ayant été vingt ans à l'emploi du Pacifique Canadien, dont huit ans à Québec comme agent général proposé au service des voyageurs, du fret, des achats, des services maritimes et de l'immigration du Grand Tronc et du Grand Tronc Pacifique qui devinrent partie importante du réseau des Chemins de fer Nationaux du Canada. Il fonda alors avec M. L. J. Rivet l'agence de voyages "Hone et Rivet" qui devint plus tard l'agence "Voyages Hone". Au cours de la dernière guerre, M. Jules Hone a été nommé à la direction des services de transport de diverses usines de munitions. Il a aussi fait un stage à Washington et à New-York avec la Mission de Ravitaillement du Gouvernement de France.

M. Hone est décoré des Palmes Académiques de la France, de la médaille Benemerenti du Saint Siège, de la Médaille d'Or de la Marine Française et de la médaille du Comité de Paris de France-Amérique. Ancien membre du Comité Exécutif de la Chambre de Commerce de Montréal, il est aussi membre de diverses associations.

Par cette nomination, la Société Nationale des Chemins de Fer Français marque, d'une façon générale, toute l'importance qu'elle attache au développement des relations et des voyages de destination de la France au départ du Canada Français, et plus spécialement de la vieille province de Québec.

## Ici et là

Le gouvernement américain vient d'interdire temporairement les expéditions de charbon au Canada par voie du Canadien National. Cette interdiction s'appliquera tant que le Canada n'aura pas retourné aux Etats-Unis les wagons à charbon dont ce pays a un grand besoin.

Londres.—Après 17 heures de débat, la Chambre des Communes a approuvé aujourd'hui un bill d'urgence donnant au gouvernement des pouvoirs presque illimités sur le travail et l'industrie.

désignée à l'utilisation des machineries agricoles. Pendant un test au cours de la démonstration, une charrue bisoc traçait un sillon de 12 pouces à une vitesse moyenne de six milles à l'heure.

"La variété de ces appareils agricoles et leurs nombreux usages à l'aide du Jeep intéresseront vivement tous les cultivateurs de cette province," a déclaré M. W.S. Kickle, président de Toledo Motors, à Montréal, qui accompagnait M. Fraser lors de cette démonstration.

## La Paralyse infantile

Des mères inquiètes écrivent et téléphonent au ministère de la Santé et demandent des conseils pour préserver leurs enfants de la paralysie infantile. Il n'y a aucune menace d'épidémie, dans la province, à l'heure actuelle, mais il y aura malheureusement certains cas isolés; il paraît donc opportun de rappeler quelles sont les précautions à prendre à cet égard. Le ministère de la Santé que dirige l'hon. Dr J.-H.-A. Paquette, m.d., suggère à tous de se conformer aux instructions suivantes:

- 1— Eviter les foules; garder les enfants à la maison;
- 2— Ne pas conduire les enfants dans une maison où il y a un malade;
- 3— Ne pas voyager avec les enfants;
- 4— Retarder les interventions pour ablation des amygdales.

En plus de ces mesures spéciales, il faut observer ce qui suit:

- 1) Vivre au soleil et au grand air; ouvrir les fenêtres et lever les stores;
- 2— Ne boire que de l'eau filtrée ou bouillie;

3) Ne prendre que du lait pasteurisé en glacière;

4) Ne pas se baigner dans un cours d'eau pollué;

5) Laver avec de l'eau saine les fruits et légumes mangés à l'état cru;

6) Faire reposer les enfants tous les jours et les coucher de bonne heure;

7) Déposer les déchets dans des récipients métalliques couverts; les désinfecter en les arrosant d'eau de javelle;

8) Faire la guerre aux mouches, aux moustiques, aux insectes; les éliminer de la maison;

9) Eponner avec un linge humide; balayer avec des balayeurs mécaniques ou avec de la poudre ou faire le balayage à l'humide;

10) Observer scrupuleusement les lois de la propreté.

S'il y a un cas de paralysie à la maison, il devient d'une importance capitale d'avertir le bureau de santé local ou l'unité sanitaire, afin de recevoir les conseils appropriés et d'éviter d'autres cas dans la famille elle-même et dans l'entourage.

## Le 15<sup>e</sup> Anniversaire du Théâtre Victoria, de Victoriaville, sous la direction actuelle

Le 15 août 1947, le Théâtre Victoria célébrera son 15<sup>e</sup> anniversaire sous la direction de M. U. S. Allaire, également président du Studio Musical Victoria Ltée, et Compositeur de plusieurs Chansons, ainsi que de la Marche Maisonnette, du 11<sup>ème</sup> Centenaire de Montréal, qui sera interprétée par six fanfares, lors du grand Festival des Fanfares à Montréal, le 24 août prochain.

M. Allaire acheta le théâtre de M. J. A. Marcoux en 1932, c'est-à-dire au plus fort de la dernière dépression; il réussit à surmonter des difficultés sans nombre aussi bien d'ordre technique que financier, tout en présentant au public de Victoriaville et des environs, les meilleurs spectacles sur la scène et sur l'écran.

Il est intéressant de noter que jusqu'en 1941, le Théâtre était fermé les dimanches et jours de Fête; ce qui rendait l'administration plus difficile en éliminant la meilleure source de revenu des cinémas,

soit les jours sans travail.

Les habitués du Théâtre Victoria sont à même de constater toutes les améliorations faites surtout depuis quelques mois alors qu'un programme de rénovation estimé à \$18,000 fut entrepris; d'ici la fin du mois d'août 1947, on fera l'installation des plus belles draperies qu'il soit possible d'obtenir, soit en nouveau matériel Fiberglass (à l'épreuve du feu). La voûte sera de velours turquoise et le rideau d'avant-scène de vitre gris perle.

Avec l'installation des fameux fauteuils Krosler push-back, le public sera à même de constater qu'on ne peut trouver ailleurs un confort comparable à celui offert par votre Théâtre Victoria.

Les habitués de cinéma savent que ce qui compte avant tout dans un théâtre, c'est du confort et un bon programme de vues... La direction actuelle du Théâtre Victoria vous offre et continuera de vous offrir ce qu'il y a de mieux tout en maintenant les plus bas prix d'admission.

## Exhibits industriels à l'Exposition '47

Commerçants et industriels se sont empressés cette année de retenir des espaces au Palais de l'Industrie de l'Exposition Provinciale de Québec. Le slogan de l'Exposition '47, "l'année de la Jeunesse", encourage nos maisons d'affaires et les incite à exhiber à la foire annuelle québécoise, les commodités, services et produits nouveaux que l'on s'efforce de mettre en montre en regard de ce thème qui inspire la tenue générale de l'Exposition.

Les vastes édifices de l'Exposition ne suffisent pas à loger toutes les maisons qui auraient voulu prendre une part active à la 36<sup>e</sup> Exposition Provinciale. Bon nombre se sont vu refuser un exhibit faute d'espace, et pour en accommoder le plus grand nombre possible, on a même décidé d'ouvrir un pavillon supplémentaire pour les exposants; en effet on a converti dans ce but, l'édifice autrefois affecté au "scooter", situé à l'est du Palais de l'industrie, voisin de la zone d'amusements, et dans

lequel on croit pouvoir loger avec avantage, une quinzaine d'exposants.

Parmi les maisons qui ont réservé un espace pour y dresser leur exhibit du 29 août au 7 septembre, signalons: Shawinigan Water & Power Co., Les Brûleurs à l'Huile Inc., P.-H. DeBlois, Terreau & Racine Ltée., Findlay's Ltd., Waterless Kitchen Equipments, Christie Brown, Universal Auto Ltée., La Société Grolier, Crane Ltd., La Cie Légaré Ltée., Fonderie de l'Islet, Quaker Oats Co., J.-B. Laliberté Ltée, Kerr Ellams Office Appliances, La Cie Paquet Ltée., La Semaine Commerciale, Cie Radix, Aluminium Co. of Canada, Purity Flour Mills, Les Produits Aluminium l'Hoir, L'Outillage de Ferme, J.-B. Villeneuve, A. Bélanger Québec Ltée., Consulat Général de France, Robin Hood Flour Mills, Baribeau & Fils Ltée., F.-A. Fluet Enrg., Québec Power Co., Ltd., J.-Roméo Croteau, C. Robitaille Inc., Imperial Tobacco (Suite à la 2<sup>e</sup> page)

Les lettres

## La France découvre E.O. Rolvaag

La France vient de découvrir E.O. Rolvaag, cet écrivain américain, né en Norvège, qui ne cessa jamais d'être norvégien. Les journaux littéraires de Paris annoncent comme un événement capital la publication en français de son oeuvre maîtresse, *Giants in the Earth*, qui date de 1927.

Rolvaag est une des grandes figures littéraires du nord-ouest américain. Outre son roman si puissant de l'avarice, *Pure Gold*, situé dans le Minnesota, on lui doit la célèbre trilogie sur la pénétration des Dakotas par les Norvégiens ses compatriotes, dont *Giants in the Earth* est le premier tome. Les autres s'intitulent *Peder Victorious* (1929) et *Their Father's God* (1931). L'histoire même de Rolvaag ressemble à un roman. Né en Norvège, il arrive aux Etats-Unis à vingt ans, apprend l'anglais en travaillant sur une ferme, étudie au Collège Saint-Olaf (Minnesota), puis à l'Université d'Oslo, dans son pays d'origine, pour consacrer ensuite le reste de sa vie à l'enseignement et à la littérature. Ses livres paraissent d'abord en norvégien, puis en anglais. Le territoire des Dakotas met de longues années à susciter des écrivains. Le pays est rude et froid, et les habitants s'occupent d'abord à gagner péniblement le pain de chaque jour. Le premier apport d'importance à la littérature de la région est précisément *Giants in the Earth*, qui possède les qualités d'une véritable épopée rurale. Il exalte le courage indomptable et la ténacité au travail de ces émigrés norvégiens qui s'établirent vers 1873 dans le Dakota-Sud, voisinage de la ville moderne de Canton.

Venus du Minnesota dans des charriots tirés par des boeufs, quatre familles s'installent dans la plaine nue, à un endroit nommé Spring Creek. Le chef de l'une d'elles, Per Hansa, ne tarde pas à s'affirmer comme le guide et le sage du groupe. Vu l'absence totale d'arbres qui puissent se convertir en planches, il construit pour les siens une hutte de terre et ses compagnons suivent l'exemple. L'automne suivant, les colons récoltent leurs premiers blés. Puis les années passent. Mais

la nature s'acharne contre les hommes, souvent près de se décourager. Les froids hâtifs tuent dans les champs moisissent dans les champs, moisissent de suite, les sauterelles dévorent les cultures. Soutenus par l'optimisme invincible de Per Hansa, les durs Norvégiens s'entêtent. D'autant plus admirable, le chef, qu'il lui faut compter avec les humeurs de sa femme, malade et neurasthénique, qui regrette la patrie lointaine, se plaint constamment, n'arrive pas à s'adapter. Trapu et barbu, levé chaque jour à l'huile. Per Hansa persiste, malgré les malheurs qu'apporte chaque saison, malgré l'ambiance déprimante du foyer et la détresse qui parfois s'empare de son entourage. Tel un géant homérique, il brave les éléments et les revers, la solitude et sa sérénité dans l'épreuve maintient les courages autour de lui. Il meurt finalement à la tâche, perdu dans la plaine enneigée, épuisé de froid et de fatigue, une nuit d'hiver qu'il part à la recherche d'un pasteur réclamé par un mourant. Roman de la misère, de l'audace et de la vaillance, dans une contrée extrêmement hostile, que la souffrance des hommes ouvre néanmoins à la civilisation. L'un des plus émouvants et des plus convaincants qui existent, sur la vie des immigrants du nord-ouest américain, au dix-neuvième siècle.

*Peder Victorious* le continue. Il raconte l'histoire de Peder Hansa, troisième fils de Per Hansa, le seul né en Amérique, qui ne garde qu'un minimum d'attaches à la Norvège ancestrale, et en qui va s'exprimer l'âme de la nouvelle patrie. Peder parle l'anglais de préférence au norvégien, alors que sa mère n'y entend rien. Elle s'en indigna, ce dont il s'étonne. Ambitieux pour lui, elle rêve de le voir devenir pasteur luthérien, mais il se révolte contre cette idée. Il décide de cultiver la terre comme ses frères, puis il épouse au scandale de la mère, protestante convaincue et concience timorée, une Irlandaise catholique. Dans *Their Father's God*, l'abîme moral s'élargit encore entre Beret la mère et son fils le plus choyé.

(Suite à la page 6)



Le célèbre outillage hydro-lique de ferme Jeep a donné lieu à une intéressante démonstration devant un groupe de cultivateurs venus des quatre coins du Québec, ces jours derniers. Cette expérience a eu lieu sur les terrains du collège McDonald, à Ste-Anne de Bellevue. Elle a mis en valeur de nouvelles techniques de culture, pour le plus grand intérêt de l'assistance.

La force motrice de ce nouvel outillage de ferme est le Jeep maintenant pourvu d'un levier hydraulique actionné directement par le moteur; on peut y relier facilement nombre d'instruments agricoles. C'est ainsi qu'on en a fait des démonstrations à l'aide de charrues, motoculteurs, herbes à roulettes et à ressorts, etc. M. Hugh Fraser, spécialiste californien en instruments agricoles et manufacturier lui-même de ces appareils, fournissait les explications. Il a pris soin de signaler que le treuil hydraulique installé sur le Jeep ne diminuait en rien les innombrables avantages de ce véhicule tout-terrain.

Un fait saillant de cette expérience était le sillage bisoc que la charrue rejetait vers la gauche, au lieu de la droite comme on le fait habituellement. On a expliqué que cette nouvelle disposition facilite beaucoup les mouvements de la charrue dont l'opérateur peut mesurer la distance à

parcourir à sa gauche, sans être forcé de franchir la machine pour jeter un coup d'oeil à sa droite. Comme tous les autres instruments agricoles reliés à ce Jeep, cette charrue fonctionne hydrauliquement et ses mouvements se contrôlent uniquement à l'aide d'un petit bras près du siège du conducteur. On règle de la même manière la profondeur du sillon dans le sol.

Il est très facile de poser et d'enlever les diverses pièces de l'appareil. Le groupe d'inventé à cette démonstration a formulé les commentaires les plus élogieux sur la malléabilité et la souplesse de tout cet équipement. C'est ainsi que par instant évoluaient devant eux trois Jeep pourvus chacun d'appareils agricoles différents.

M. Fraser, dont l'entreprise fabrique les instruments agricoles du Jeep, a signalé que le but de ces expériences est de trouver les instruments les mieux désignés pour s'adapter aux conditions agricoles des plus variées au Canada. Il a déjà fait parvenir des instructions à sa manufacture et ces améliorations apparaîtront sur les modèles qui seront expédiés au Canada, cet été et cet automne. Il a aussi fait remarquer que le Jeep d'après-guerre, avec sa force motrice sur les quatre roues et sa facilité à s'adapter aux travaux de la ferme, constituait la force motrice toute

# L'UNION DES CANTONS DE L'EST Exposition

Journal hebdomadaire

Editeur-propriétaire: "L'Imprimerie d'Arthabaska, Inc."  
Arthabaska, P. Q.

ABONNEMENT { Canada: 1 an \$1.50  
6 mois \$1.00  
Etats-Unis: 1 an \$2.00

ARTHABASKA, 14 AOUT 1947

## Prenez garde !

Oui! Prenez garde! Retenez cet avertissement sérieux. Prenez garde à votre âme, parce que vient l'été avec ses tentations de sensualité.

Prenez garde à vos loisirs pour ne pas perdre votre amour de Dieu. Prenez garde à votre tenue, à vos modes, pour n'être pas de ceux "par qui le scandale arrive" afin de ne pas encourir les malédictions de Notre-Seigneur.

Prenez garde à vos voyages pour ne pas y trouver la mort de l'âme en même temps que celle du corps.

Prenez garde aux week ends, aux plages, aux salles de danses pour que l'imprudencence ne vous jette pas dans quelque péché, sous prétexte qu'il faut se reposer, qu'il faut se rafraîchir, qu'il faut s'amuser et qu'il faut faire comme tout le monde. Faire comme tout le monde: cela conduit à la ruine et à la misère morale.

Prenez garde qu'après avoir passé une année fervente vous n'alliez tout disperser au vent de la sensualité.

Prenez garde: parce que le démon vous jalouse et rôde, comme un lion rugissant, cherchant quelqu'un à dévorer, attendant la chance favorable de vous faire tomber.

Prenez garde, veillez et priez sans cesse, durant les vacances, pour ne pas succomber à la tentation. Prenez garde, à vous et aux autres.

— L'Action Catholique —

## Notre dette...

(Suite de la page 1)

économie, et pour ce faire en mettant à la garde du portefeuille nationale, un ministre un peu Séraphin.

On nous permettra bien les quelques suggestions que voici.

Diminuer d'un pourcentage de tant pour cent, les salaires de tous ceux qui reçoivent de l'Etat, six mille dollars et plus. L'exemple de la baisse des salaires devra partir de haut.

Préparer soigneusement les travaux parlementaires de chaque session.

Que de parlotte inutile, ennuyeuse et coûteuse pour le pays.

Ramener à des limites raisonnables le nombre des employés civils — 50,000 en 1940 et 173,000 en 1947 — en exigeant d'eux un travail raisonnable aussi.

Retarder les travaux publics qui ne sont pas urgents.

Surveiller les dépenses de bureau, papeterie, etc.

Ces moyens, tous nos admi-

nistrateurs des petites villes, des villages et des municipalités rurales de toutes les provinces et les entreprises privées les emploient efficacement, en petit.

Pourquoi les administrateurs de notre pays ne les emploieraient-ils pas, en grand? Pour faire honneur à notre dette nationale.

Un jour viendra, où il leur faudra la prendre.

Autrement, ils s'exposent à n'importe quoi; ils exposent le Canada à se voir imposer quelle solution, appliquée par n'importe qui.

Pourquoi la risquer?

PAUL BEVAL  
(L'Action Catholique)

**COUR DU MAGISTRAT**

Canada  
Province de Québec  
District d'Arthabaska  
No. 9061

CONRAD GANTIN, marchand, domicilié à Tingwick, district d'Arthabaska, Demandeur

Vs.

Ferdinand Lemay, résidant autrefois à Tingwick, district d'Arthabaska, et maintenant de lieux inconnus, Défendeur

Il est ordonné au défendeur de "stop" et sur assignations Arthabaska ce 11 août 1947.

PIERRE JUSTRAS, Dép. G.C.M.

Me. Raymond Beaudet, avocat, Victoriaville, Qué.  
Avt. du Demandeur.

## Exhibits industriels...

(Suite de la 1ère page)

Sales of Canada Ltd., Canadian Industries Ltd., Thermo-Québec Engng., (Volcano.) The New Utilities Products, Général Martineau, clavigraphes "Remington", Les Industries R. D. Engg., Laurentide Automobiles Inc., Fuger & St-Hilaire, Québec Gas & Diesel Engines Co., Willis Company Ltd., Les Editions Populaires, C.-W. Lindsay Compagnie Lté., The DeLaval Co. Ltd., Les Produits Red Cross, La Librairie du Quartier-Latin, Spartan Company of Canada Ltd., Embouteillage de Québec Engng., Association des Manufacturiers de Chaussures de Québec, Alex. Coulobbe, Aimé Romain, International Harvester Co., of Canada Ltd., et plusieurs autres.

Les ministères du gouvernement qui ont déjà retenu des espaces sont: les Ministères des Terres et Forêts, des Pêcheries Maritimes, du Bien-Etre Social et de la Jeunesse, de la Santé, de la Colonisation, de l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce; le Secrétariat Provincial et le ministère Fédéral de l'Agriculture, de même que la Commission d'assurances-chômage, etc etc.

## L'Assomption de la Ste-Vierge

Le 15 août, l'Eglise célébrera la fête de la glorieuse Assomption de la Vierge Marie. Il faut que cette grande solennité revête en cette année particulièrement mariale un caractère inusité. Il nous faut nous préparer plus fervemment que jamais à cette célébration, pour mériter, par nos prières et nos sacrifices, que l'Eglise universelle, par la voix du Vicaire du Christ, hâte la promulgation du Dogme de l'Assomption de la Vierge Marie. Si tous nous vivions comme des saints, pré-occupés de Dieu, de la Vierge, de l'Eglise, nous hâterions l'avènement du règne de Jé-

## Notes locales

M. et Mme Chs Biron, M. et Mme J.-Marc Fleury, Mlle Cécile Biron sont allés à St-Elie d'Orford et à Coaticook, dimanche dernier.

Mme E. Morissette et sa fille Jeannette, M. et Mme Norman Lesieur, de Central Falls, R. I., ont passé quelques jours chez M. et Mme Léon Bergeron.

Mme Wilfrid Guillemette et Mlle Claire Bergeron, de Montréal, étaient en visite chez leurs parents, M. et Mme Léon Bergeron, récemment.

M. et Mme Fernand Hardy et leurs enfants, Gilbert et Patricia, de Détroit, Mich., sont venus passer quelques jours chez Mme Albert Houle et M. et Mme Armand Fournier.

M. et Mme Emile Croteau et leur fillette, de Lewiston, Me., ont visité des parents à Arthabaska, Victoriaville et autres endroits, récemment.

M. René Belhumeur, de St-Hyacinthe, de passage en notre ville, récemment.

On annonce les fiançailles de M. Gilles Bergeron, fils de M. et Mme William Bergeron, avec Mlle Jacqueline Morin, fille de M. et Mme Henri Morin, de Ste-Eulalie.

Mlle Cécile Lallier, de Montréal, passe ses vacances chez sa sœur, Mme Michel Maheu.

M. et Mme William Bergeron, M. et Mme Chs-Emile Bergeron, M. et Mme René Bergeron sont allés à Ste-Eulalie, dimanche, où ils ont assisté aux fiançailles de M. Gilles Bergeron et Mlle Jacqueline Morin.

STENO demandée chez M. John F. Walsh, avocat, Arthabaska, 29 mai juo

sus par le règne de Marie. Un saint peut transformer un pays. Qui sommes-nous nous qui avons reçu tant de grâces et qui ne reflétons que si mal Jésus et Marie? A partir d'aujourd'hui, nous serons un exemple vivant de la charité, de l'humilité, de la pureté, de la patience de Jésus et de Marie. Du conchet dans notre vie spirituelle, une vraie sainteté basée sur le sacrifice et la prière, une sainteté conquérante, car catholique veut dire conquête, une sainteté mariale puisque nous devons être à l'image de notre Mère, Marie. Que la fête de l'Assomption nous élève toujours plus basée sur le sacrifice et la Vierge. Que toute notre vie soit une perpétuelle assomption. Tous, en foule, à Notre-Dame du Cap, notre Madone nationale, le 15 août. Toute famille doit y être représentée.

## NAISSANCE

M. et Mme André Lemieux (Réjeanne Verville), de cette ville, font part de la naissance d'un fils né le 5 août et baptisé sous les prénoms de Joseph Laurent Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Verville, de Tingwick, oncle et tante de l'enfant.

## Imposante cérémonie religieuse

Le 7 août, Son Excellence Monseigneur Albin Lafortune, évêque de Nicolet, a présidé une double cérémonie de vêture et de profession temporaire chez les Religieuses Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

M. le chanoine Théo. Melançon, aumônier de l'Hôtel-Dieu, et M. l'abbé Henri Bernier, curé à Arthabaska, accompagnaient Son Excellence à l'autel. M. l'abbé Jacques Rouillard, de l'évêché de Nicolet, agissait comme maître de cérémonies.

L'allocation de circonstance a été donnée par le R. Père Hubert Cousineau, C.S.S.R., prédicateur des retraites annuelles de la communauté.

Au chœur: M. le chan. C. E. Joyal, MM. les abbés Elz. Mondou, J. Arthur Tremblay, curé à Notre-Dame de Ham, et Rodolphe Beaudet.

Ont revêtu l'habit religieux: Soeur Isabelle Rodrigue, de Wotton, et Soeur St-Denis (Thérèse Talbot), de Montréal.

Ont prononcé leurs vœux temporaires: Soeur Berthilde Croteau, d'Arthabaska, Soeur Marie de l'Assomption (Julienne Boisvert), de Plessisville, Soeur Saint-André (Jeanne-Eva Trotter), de Ham Nord.

## MARIAGE

Samedi, le 19 juillet, à 9 heures, en l'Eglise d'Arthabaska, a été béni le mariage de M. Léo Cloutier, fils de M. et Mme Arthur Cloutier, de Victoriaville, à Mlle Yvette Pellerin, fille de M. et Mme Edmond Pellerin.

M. Arthur Cloutier servait de témoin à son fils, et M. Edmond Pellerin à sa fille.

M. Roger Bergeron et Mlle Jeanne Pellerin agissaient comme garçon et fille d'honneur.

La mariée portait une jolie robe de satin blanc garnie de perles; le bouquet se composait de lis naturels.

Les nouveaux époux partiront en voyage de noces aux Etats-Unis.

Les mariés reçurent de nombreux et riches cadeaux.

Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

## A VENDRE

Boucherie et épicerie avec grosse clientèle, au centre de la ville, à vendre d'ici quinze jours;

2 Bungalows, un de 5 et un de 6 appartements modernes;

2 maisons de 2 logements avec chambre de bain dans les deux logements;

Grand magasin de Meubles, bâtisse toute en brique, sur grande rue et aussi tout le stock séparément; 2 logements en plus du magasin;

1 maison, 1 1/2 étage, avec tout le ménage; possession immédiate;

1 logement, 3 appartements meublés, à vendre avec possession de suite;

2 terres pas de roulant, à 2 milles de la ville.

Pour informations, s'adresser à

ALFRED DUSSAULT,  
17 rue Albert, Victoriaville  
1er mai juo

## ATTENTION! ATTENTION!

Je suis heureux de vous annoncer que je suis le représentant officiel du fameux radio



R. C. A. VICTOR  
Pour  
ARTHABASKA

Vous trouverez à mon magasin plusieurs des plus récents modèles à batteries et à l'électricité; aussi tous les accessoires électriques que vous pouvez avoir besoin.

Je fais les réparations de Radio, Laveuses, Moteurs électriques, etc.

Georges L'Heureux

Tél. Local 105  
Pied de la Côte Stein

Edifice G.-E. Gendreau  
ARTHABASKA

## A votre service... AVOCATS

**JOHN F. WALSH, C. R.**  
AVOCAT  
Bureau: Voisin de l'Hôtel de Ville  
ARTHABASKA, P. Q.

**HORMISDAS GARIÉPY, C. R.**  
AVOCAT & PROCUREUR  
ARTHABASKA, P. Q.

Tél. 756  
**PIERRE BOLDUC, B.A. LL.B.**  
AVOCAT  
162 Notre-Dame — App. 3 — Edifice Tourigny  
VICTORIAVILLE, P. Q.

**PAUL-A. DEMERS, B.A. LL.L.**  
AVOCAT  
195A, rue Notre-Dame VICTORIAVILLE

## NOTAIRES

**C. R. GARNEAU**  
NOTAIRE  
ARTHABASKA, P. Q.

**B. FEENEY**  
B.A., LL.B.  
NOTAIRE  
Syndic Licencié de faillites  
Vérificateur autorisé par la  
Commission Municipale  
PRINCEVILLE, P. Q.

**JOSEPH HOULE**  
NOTAIRE  
ARTHABASKA, P. Q.

**Jean-Marie FEENEY**  
B.A., LL.B.  
NOTAIRE  
Cessionnaire du Greffe de  
Me EDGAR LALIBERTE  
WARWICK, P. Q.

Case postale 375 Tél.: rés. 543; bur. 600

**HORACE BERGERON**  
NOTAIRE

EDIFICE LAROCHE (Voisin de la Banque Can. Nationale)

199, Rue Notre-Dame  
VICTORIAVILLE

## DOCTEURS

Téléphone 78 C. P. 225

**DR JEAN-M. BECOTTE**

Chirurgien à l'Hôtel-Dieu

Ex-élève du New-York Policlinic

RAYONS-X

Bureau et pharmacie à l'ancienne résidence de  
l'Hon. J.-E. Perrault, rue de l'Eglise, Arthabaska

**DR C.-A. GILBERT**

SPECIALISTE

Yeux — Oreilles — Nez — Gorge

Examen de la vue • Ajustement de verres et montures

197, rue Notre-Dame VICTORIAVILLE  
(Edifice de la Banque Canadienne Nationale)

**DR FERNAND AUGER, D.D.S.**

CHIRURGIEN - DENTISTE

162, rue Notre-Dame, App. 6

Edifice Tourigny

VICTORIAVILLE, P. Q.

Tél.: Bureau 627

Tél.: Résidence 744

**HENRI CHARETTE, O. D.**

OPTOMETRISTE

205B, rue Notre-Dame — VICTORIAVILLE

**ARTHUR THIBAUT, M.D.**

MÉDECIN - CHIRURGIEN

Médecine Générale

SPECIALITES: Cœur et Poumons

183A, Notre-Dame

Tél. 5W

VICTORIAVILLE, P. Q.

## ABSENCE

Le Dr L.-P. LANGELIER annonce à ses clients qu'il sera absent du 1<sup>er</sup> Sept. au 1<sup>er</sup> Nov. en voyage d'études.

## Dactylographes portatifs

deux marques connues

# REMINGTON

Modèle De Luxe

Vendu dans sa propre mallette, ce modèle "Remington" est indispensable aux dactylos de profession comme à tous ceux qui ont à correspondre fréquemment par affaires... mais aux étudiants ayant des devoirs, des thèses à préparer.

VENEZ VOUS FAIRE  
EXPLIQUER  
SES AVANTAGES



\$79.75

"LE NEW REMINGTON STANDARD"

13 pouces de CHARIOT - Silencieux

Rapide comme l'éclair, il est de belle apparence et de fabrication moderne. Idéal pour les travaux des élèves, des étudiants, érudites... Toute la famille l'appréciera. C'est un achat à faire maintenant pour plusieurs années à venir. Vendu par

\$202.75

Librairie de "L'Union"  
ARTHABASKA

# Le Thé de Qualité "SALADA" ORANGE PEKOE

**La colonne de beauté**  
dirigée par  
**Cousine Blanche**  
Diplômée de l'Université de Beauté de Paris



## Pour être jolie sans qu'il en coûte un sou

Deux moyens que je connais d'être jolie ne doivent rien aux chimistes et ne coûtent même pas un sou! L'un de ces moyens est la gaieté — l'autre est le repos.

Parlons, pour le moment, de la gaieté.

Vous avez sans doute remarqué, dans votre entourage, certaines de vos amies dont l'apparence est superbe lors de ce qu'elles appellent leurs "bons jours", mais qui tombent à la médiocrité dès qu'elles sont vexées, soucieuses ou bouleversées à la suite d'un incident désagréable, peut-être, mais de peu d'importance.

La gaieté vaut mieux pour la beauté que tous les cosmétiques qui se vendent en boîte, en tubes ou bouteilles! Si vous n'êtes pas douées d'un caractère gai — hâtez-vous de le modifier! Une personne intelligente — même une personne tout-à-fait ordinaire — peut, si elle s'en donne la peine, modifier considérablement son caractère... et acquérir ainsi un charme plus durable que celui que pourrait lui assurer tous les cosmétiques du monde.

Je sais que lorsque je suis heureuse, mes yeux pétillent, mon teint est meilleur et (j'en mettrais ma main au feu) même ma coiffure semble mieux convenir à mon genre. Quand je suis dans cet état d'esprit, l'application du peu de maquillage dont je fais usage, semble plus facile et plus efficace que lorsque je "broye du noir" et que la tâche quotidienne des travaux domestiques me semble une corvée.

Lorsque je me lève dans un tel état d'esprit j'ai vite fait de me "faire une raison" — car je sais que mon brave homme de mari est plutôt enclin à voir tout en noir et que ma tâche est de lui relever le moral.

Naturellement, il est des défauts spécifiques qui peuvent se corriger par traitement local. Pour ce qui est de ceux-ci j'ai préparé à votre intention, lectrices de cette chronique une série de feuillets traitant des soins du visage, des mains, des yeux, des cheveux; du raffermissement et du développement du buste, de la suppression

des poils follets, de la maigreur excessive, de l'obésité, des poids et mesures idéales selon l'âge, de la transpiration excessive. Vous n'avez qu'à m'écrire en adressant votre enveloppe à *Cousine Blanche*, 294, rue Ste-Catherine ouest, Montréal, accompagnant votre lettre d'un timbre de 4 sous pour chaque feuillet désiré et vous recevrez les feuillets de votre choix par un prochain courrier.

N'oubliez pas, Cousines, que mon seul souci est de vous être utile.

*Cousine Blanche*

## Boissons désaltérantes pour les jours torrides

On perd l'appétit quand la température continue à se tenir au plus haut point une journée après l'autre.

Les opinions diffèrent quelque peu quant à l'efficacité des breuvages chauds et froids comme rafraîchissement dans les temps chauds, mais la plupart des gens préfèrent toujours des boissons froides.

Le lait est une nourriture aussi bien qu'un breuvage et les breuvages froids à base de lait et de fruits, avec des épices ou une essence au chocolat, constituent une excellente manière de s'assurer que chaque membre de la famille reçoit sa portion quotidienne de lait. Pour ceux qui n'aiment pas beaucoup le lait à l'état nature, de tels breuvages sont une excellente manière de contracter l'habitude de boire du lait.

La légère acidité des breuvages aux fruits semble apaiser la soif et donne également une sensation générale de fraîcheur.

Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère fédéral de l'Agriculture disent que ce n'est que l'affaire d'un instant que de servir des breuvages froids si l'on a plusieurs sirops à sa portée. Si l'on prépare un sirop ordinaire en faisant bouillir 1 tasse de sucre avec 1 tasse d'eau, on sera ainsi cer-

tain de ne pas gaspiller du sucre non dissous dans le fond d'un verre. Le sirop au chocolat et les sirops aux fruits sont faciles à préparer et ils se conservent pendant quelque temps. On peut ensuite servir de ces sirops pour préparer rapidement du lait au chocolat ou des boissons au lait ou aux fruits.

Voici plusieurs bonnes recettes:

### RAFRAICHISSEMENT A LA RHUBARBE

4 tasses de rhubarbe, coupée en dés.  
4 tasses d'eau  
1/2 c. à thé de sel  
1/4 tasse de sucre  
1 citron, jus et zeste râpé  
1 orange, jus et zeste râpé  
2 tasses de thé froid  
Faites cuire la rhubarbe avec l'eau et les zestes râpés pendant 10 minutes. Filtrez. Ajoutez le sel et le sucre. Ajoutez le thé et le jus de fruit. Rendement: 8 portions.

### SIROP DE FRAMBROISE

2 pintes de framboises  
1 tasse d'eau  
2 tasses de sucre  
Ecrasez les framboises. Ajoutez l'eau et laissez mijoter pendant 10 minutes dans une casserole couverte. Filtrez à travers un coton à fromage. Faites dissoudre le sucre dans le sirop chaud, et faites refroidir. Rendement: environ 3 tasses de sirop. Pour servir — Ajoutez 3/4 tasse d'eau froide à 1/4 tasse de sirop.

### LAIT AU MIEL AVEC EPICES

2 c. à thé de miel  
3/4 tasse de lait  
— quelques grains de cannelle ou de clou.  
Mélangez les épices et le miel. Ajoutez le lait et battez avec une batteuse rotatoire. Rendement: une portion.

### LE COIN DES CONSERVES

Les tomates figurent parmi les aliments les plus faciles à mettre en conserves — qu'elles soient laissées entières ou qu'on en extrait le jus. Leur couleur brillante et leur fraîche saveur apporte de la variété à plusieurs de nos repas chauds pendant les mois d'hiver. En plus, les tomates en conserves sont excellentes servies seules, chauffées avec des épices ou préparées en escalope, et le jus de tomate fort agréable au goût est aussi une source de vitamine C.

Les économistes ménagères de la Section des Consommateurs du ministère fédéral de l'Agriculture recommandent le procédé suivant pour la mise en conserves des tomates et du jus de tomate.

### CONSERVES A FROID

Choisissez des tomates mûres mais fermes. Gardez des tomates de formes irrégulières et celles dont la pelure est brisée pour en faire du jus. Ebouillantez les tomates pendant 15 à 60 secondes pour que les peaux s'enlèvent facilement. Otez le pédoncule et pelez. Mettez-les dans des bocaux de verre chauds et propres dans des boîtes de fer-blanc et ajoutez une cuillerée à thé de sel par pinte ou par boîte de 28 onces. Recouvrez de jus de tomate très chaud préparé comme suit: Tranchez des tomates irrégulières, brisées ou trop grosses et filtrez-les à travers un tamis ou un passe-purée pour enlever les graines. Faites cuire dans une casserole couverte pendant 5 minutes. Laissez un espace de tête de 1/2 pouce dans chaque bocal et d'un quart de pouce dans chaque boîte de fer-blanc. Ajoutez les anneaux de caoutchouc sur les bocaux et les couvercles sur les bocaux et les boîtes. Faites stériliser dans un bain d'eau bouillante. — 25 minutes pour les chopines et les boîtes de 20 onces; 30 minutes pour les pintes et les boîtes de 28 oz. A cause de leur acidité, les tomates peuvent être stérilisées dans un four à thermostat. Faites stériliser les chopines à 275°F. pendant 35 minutes; les pintes pendant 45 minutes.

## Jacques Cartier

### DEVANT L'HISTOIRE (1)

Devant le nombre des inexactitudes en circulation et l'importance des nouveaux renseignements mis à jour, il semble qu'une brève revue de la vie et de la carrière de Jacques Cartier s'impose afin de mettre en pleine lumière la compétence technique et la valeur morale du découvreur du Canada laurentien.

Voilà comment s'exprime M. Gustave Lanctot dans l'introduction de son livre "Jacques Cartier devant l'Histoire" que les Editions Lumen viennent de mettre sur le marché.

L'Auteur nous ouvre de nouveaux horizons ou plutôt nous rend familier le navigateur malouin, il nous montre les buts véritables de son entreprise; en somme, monsieur Gustave Lanctot nous fournit des précisions que l'on ne trouve pas ailleurs.

Est-il juste de dire que Cartier venait pour évangéliser les indigènes des contrées à venir? Le roi François 1er n'était-il pas plutôt intéressé dans la découverte de l'or ou des métaux précieux du Canada, comme en avait rapportés des pays du Sud, un autre explorateur du nom de Verrazano?

La première croix de prise de possession du pays fut-elle dressée à Gaspé? A quel endroit l'explorateur malouin a-t-il atterri lors de son premier voyage au Canada?

Le royaume du Saguenay des Indiens correspond-il à notre Saguenay d'aujourd'hui? Enfin possède-t-on un portrait du marin?

Autant de questions d'un

(1) Jacques Cartier devant l'Histoire, Gustave Lanctot, 1947, Editions Lumen, 494 pages, Lagachetière, Montréal 1.

Prix: \$0.90



**A. BÉLANGER**  
FONDATEUR



**P. BÉCHAR**  
PRÉSIDENT



**P. RICHARD**  
PRÉSIDENT



**80<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
1867-1947



**A. BÉLANGER**  
LIMITÉE  
MONTMAGNY - P. Q.

MONTREAL - QUEBEC - MULL - TROIS-RIVIERES - SHERBROOKE - DRUMMONDVILLE - FARMHAM - ROUYN

Nous célébrons notre quatre-vingtième anniversaire avec fierté. Nous nous réjouissons des progrès accomplis grâce à l'appui du public qui nous a permis de le servir avec des produits de qualité. Nous lui exprimons, ainsi qu'à tous nos collaborateurs, toute notre gratitude.

grand intérêt qui seront élucidés à la lecture de Jacques Cartier devant l'Histoire. L'Auteur a fait beaucoup de recherches avant de lancer son travail: c'est le fruit d'une longue étude. Les bibliophiles ne voudront pas manquer d'avoir un document de plus en leur possession, et le public lecteur se réjouira d'avoir un autre ouvrage éducatif à sa portée.

**LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL**

# GEORGES PRÉFONTAINE

Il a inventorié les richesses de nos cours d'eau.



Né à l'Isle-Verte, M. Préfontaine a fait ses études secondaires au Collège de Joliette et ses études médicales à l'Université de Montréal pour ensuite orienter sa carrière vers le domaine de la Biologie, par des études aux Universités de Paris, de Strasbourg et de Harvard. Après avoir établi le premier laboratoire de Biologie Marine de la Province, devenu par la suite la "Station biologique du Saint-Laurent" de l'Université Laval, il a imprimé un essor décisif à l'étude scientifique de nos pêcheries d'eau douce par les premiers inventaires biologiques des lacs de Parc des Laurentides et des eaux du Saint-Laurent supérieur. Il a aussi participé activement à l'organisation et à la poursuite de recherches fondamentales sur le saumon du golfe du Saint-Laurent.



De l'avion au traîneau à chiens, M. Préfontaine a eu recours à presque tous les moyens de transport dans ses expéditions scientifiques aux quatre coins du continent américain en vue d'étudier nos poissons de mer et d'eau douce.



Il est directeur de l'Institut de Biologie de l'Université de Montréal, devenu, par ses efforts constants, un centre d'enseignement et de recherche dont les travaux contribuent à l'avancement de nos connaissances sur les ressources d'ordre biologique de notre pays.

Dans la carrière scientifique qu'il a choisie, M. Préfontaine, — membre de la Société Royale et de plusieurs autres sociétés savantes, — a remporté les plus remarquables succès, et les honneurs qui lui ont été rendus rejaillissent sur son pays natal.

Les carrières qui s'offrent aujourd'hui à nos jeunes Canadiens sont encore plus variées et plus intéressantes que jadis — et les occasions de fructueuse réussite plus nombreuses que jamais.



**PLUS GROS!** **MEILLEUR!**

**PRENEZ un PEPSI**

Pepsi-Cola va droit au but en tout temps! Il y en a deux fois plus dans la grosse bouteille de 12 onces!

"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada Limited

**U. L. BRUNELLE,**  
Embouteilleur  
VICTORIAVILLE, P. Q.

PUBLIÉ PAR  
**Molson's**  
(tiré d'une série d'articles biographiques illustrant la carrière de Canadiens-français bien connus dans le domaine des sciences, des arts ou de l'industrie.)

# Le COIN des CULTIVATEURS

La Coopérative Fédérale de Québec (ancien les coopératives) s'occupe des marchés

## BEURRE

La semaine dernière, ce marché s'est continué ferme. Les offres ont régulièrement été absorbées et une autre hausse fractionnaire a été enregistrée dans les prix.

Selon l'Office National de la Statistique, les stocks de beurre de beurrerie en entrepôt au Canada le 1er août 1947 se totalisaient à 58,560,114 livres comparativement à 58,432,600 livres à la date correspondante de l'an dernier, soit une augmentation de 127,514 livres sur 1946.

En juillet 1947, la production canadienne de beurre s'est établie à 1,240,000 livres de plus qu'en juillet 1946.

Lundi matin, le 11 août, les transactions entre grossistes s'effectuaient au prix de 53c. à 53 1/4 c. la livre.

## FROMAGE

Les stocks de fromage blanc sont considérés amplement suffisants à nos besoins.

Jusqu'à nouvel ordre, le fromage blanc sera livré à l'Office des Produits Laitiers et en vertu d'une entente conclue entre le Ministère Britannique des Vivres et le Gouvernement canadien, le prix de remise aux producteurs est fixé à 25c. la livre pour le No 1 blanc, f.-à-b. point d'expédition de la fabrique.

## VOLAILLES VIVANTES

A la suite d'arrivages moins abondants et d'une offre plus limitée, la distribution est régulière et les prix sont plus stables.

## VOLAILLES ABATTUES

La demande est assez bonne pour les oiseaux de qualité supérieure et les prix sont stationnaires; par contre la demande est plutôt lente pour les oiseaux de qualité inférieure et les prix sont instables.

## OEUFs

Montréal et Québec: Les arrivages sont insuffisants aux besoins domestiques.

Ce marché est actuellement très ferme et nous avons à signaler une hausse de prix sur presque toutes les différentes catégories.

## POULETS VIVANTS

"A Rôtir"

A	25 1/4c.
B	23 1/4c.
C	21 1/4c.

"Rouges, Blancs et croisés"

A	24 1/4c.
B	22 1/4c.
C	20 1/4c.

## POULETS VIVANTS

"A griller"

A—2 1/2 lbs à 3 1/2 lbs	24 1/4c.
B—2 1/2 lbs à 3 1/2 lbs	20 1/4c.
C—2 1/2 lbs à 3 1/2 lbs	18 1/4c.

"Rouges et Blancs"

A—2 1/2 lbs à 3 1/2 lbs	21 1/4c.
B—2 1/2 lbs à 3 1/2 lbs	19 1/4c.
C—2 1/2 lbs à 3 1/2 lbs	17 1/4c.

## POULES VIVANTES

Toutes races, sauf Leghorn

A	19c.
B	18c.
C	17c.

## Race Leghorn

A	14 1/4c.
B	13 1/4c.
C	12 1/4c.

## DINDES VIVANTES

Vieux mâles

A	25c.
B	23c.
C	18c.

Vieilles femelles

A	28c.
B	26c.
C	23c.

## POULETS ABATTUS

"Engraissés au lait"

Spécial	35c.
A	34c.
B	32c.

"Sélectionnés"

Spécial	33c.
A	32c.
B	30c.
C	25c.

## "A Griller"

A	31c.
B	29c.
C	27c.

## POULES ABATTUES

A	26c.
B	24c.

## DINDES ABATTUES

C	212.
A	32c.
B	30c.
C	24c.

Vieilles Femelles

A	35 1/2c.
B	33 1/2c.
C	31 1/2c.

## LAPINS VIVANTS

5 lbs et plus	18c.
COQS VIVANTS	13c.

N. B.—Les oiseaux de pesantier moindre et de mauvaise qualité qui n'entrent dans aucune des catégories indiquées seront payés le prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

## OEUFs NON CLASSES

Prix nets — F.A.B. Montréal

A—Gros	35 1/4c.
A—Moyens	33 1/4c.
B	27 1/4c.
A—Poulettes	29 1/4c.
C	21 1/4c.

## BEURRE FRAIS

No 1 pasteurisé	49-15/16c.
No 2 pasteurisé	48-15/16c.
No 3 pasteurisé	47-15/16c.

## FROMAGE BLANC

No 1	25 1/2c.
No 2	25 1/4c.
No 3	24 1/2c.

F. A. B. Point d'expédition de la fabrique.

N. B.—Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

## ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 11 août 1947 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec Limitée.

## PORC

A	23.00
B1	22.60
B2 et B3	22.35
C	21.35
D	21.60
Léger	21.10
Léger	21.10
Lourd	21.10

Extra lourd	20.10
196-215 lbs	20.10
216 et plus	18.35

Blessé à leur valeur

Truie	16.50 à 16.75
Demi-castrat	18.35
Verrat castré	14.00

## VEAUX DE LAIT

Choix	15.00-15.50
Bon	14.50-15.00
Moyen	13.50-14.00
Commun	12.00-13.00
Veaux de chaud.	8.00-10.00

## AGNEAUX

60 lbs et plus, bon	15.00-16.00
Commun	13.00

## MOUTONS

Bon	7.00
Commun	3.00

## BOUVILLONS

Choix	14.50-14.75
Bon	13.50-14.00
Moyen	12.00-13.00
Commun	9.00-10.00

## TAURES

Choix (type à boucherie)	12.50-13.00
Bonne	11.50-12.00
Moyenne	10.50-11.00
Commune	7.50-8.50

## VACHES

Choix (type à boucherie)	10.00
Bonne	9.00-9.50
Moyenne	8.00-8.50
Commune	7.00-7.50
Très com.	5.50-6.50

## TAUREAUX

Choix (Type à boucherie)	10.00
Bon	9.00-9.50
Moyen	8.00-8.50
Commun	7.50-7.75

## URGENT!

**ATTENTION: Il manque des parents à 700 petits délaissés temporairement hébergés à la Crèche Saint-Vincent-de-Paul**

**POUEZ-VOUS REMPLACER LEURS PARENTS INCONNUS?**

Si vous possédez cette incomparable charité ce geste héroïque et sauveur comme première formalité faites venir et remplissez LE QUESTIONNAIRE DES PARENTS ADOPTIFS

**A Vendre ou à Echanger** Achats, ventes échanges de tous genres de propriétés par toute la province.

Pour plus amples détails, adressez-vous: **ALBANI SAMSON** Agent d'immobilier

Barreau, 8 rue King-Est, Apt. 1 C. P. 627 — Tél. 1657-M SHERBROOKE, P. Q.

# Chaleur et chargements d'animaux

Les chargements d'animaux commencent à augmenter. Je me permets de revenir encore aujourd'hui sur les précautions à prendre lors de ces chargements, et ceci à la suite des deux derniers articles de M. J.-E. Bisson insistant sur le nombre d'animaux que doit contenir un wagon et donnant certains conseils. J'imagine que les pertes occasionnées chaque année par des négligences ou des oublis motivent nos répétitions.

Trop peu de gens semblent se soucier du fait que les animaux souffrent de la chaleur comme les humains et peut-être davantage. Plusieurs expéditeurs prennent généralement les précautions voulues et nécessitées par un long transport; d'autres, au contraire, expédient souvent leurs animaux de la même manière qu'un wagon de foin et souvent même avec moins de soin. Je considère que les soins à donner aux animaux qui partent pour le marché doivent entourer ces derniers à partir de la ferme jusqu'au marché. Sur la ferme, souvent, on manipule les animaux beaucoup trop brusquement et on semble vouloir s'en débarrasser. Il arrive que ces animaux reçoivent des coups, des marques, des blessures, des déchirures et même, je l'ai vu, il arrive parfois des animaux gravement blessés au point de chargement. Ces animaux arriveront à l'abattoir fiévreux, pourront envenimer leur mal durant le transport et, si ce dernier est un peu long, ils seront totalement condamnés ou, en d'autres circonstances, l'abatage leur enlèvera quelques livres de viande impropre à la consommation. De tels animaux devraient être refusés au wagon. Les animaux vont de la ferme au point de chargement par camion ou voiture. Pour éviter des voyages, pour aller plus vite parfois, on tend à surcharger ces camions. Les animaux n'y attrapent aucun bien, principalement quand il n'y a pas de litière au fond des voitures. Qu'on prenne donc toutes les précautions lors du déchargement de ces mêmes voitures au point de réception: pas de brusquerie, ni de coups et surtout pas de déchargement en masse.

Pour les animaux qui arrivent sur le marché ou à nos abattoirs par camion, les responsables du transport doivent bien couvrir le fond des camions avec une bonne litière fraîche pour éviter les glissements. Qu'ils abritent aussi leurs animaux contre les rayons trop ardents du soleil en leur fournissant l'aération nécessaire. Que le camionneur se fasse un scrupule d'arrêter souvent sur son trajet afin de vérifier l'état de ses animaux.

Quant au chargement des wagons d'animaux, il doit se faire lui aussi avec toutes les précautions voulues: litière fraîche et abondante, glace, si possible. Il est extrêmement important de ne jamais surcharger un wagon et qu'on ne ménage pas les barrières pour diviser les catégories d'animaux. S'il y a un wagon complet d'une même catégorie, on le divise lui aussi afin d'éviter autant que possible des entassements mortels. Les barrières ou partitions ne sont jamais trop fortes. Mêmes

précautions dans le cas d'un plancher supérieur ou deck: dans ce cas, que le plancher soit très solide et exempt de trous où les animaux pourraient se briser des membres ou s'infliger des blessures.

Avant le chargement, que les responsables inspectent le camion ou le wagon afin d'y enlever tous les débris: clous, broche, etc., qui pourraient occasionnellement causer des blessures. Que tous les détails soient scrupuleusement observés afin que les pertes occasionnées par des négligences, parfois non coupables, soient réduites et que le producteur demeure toujours assuré que ses animaux auront une protection adéquate.

N. HARDY, agronome

## Jus de tomates

Lavez les tomates, enlevez les graines mais ne pelez pas. Coupez-les en morceaux. Amenez au point d'ébullition et faites bouillir sous couvercle dans une casserole pendant 5 minutes. Passez à travers un tamis ou un passe-purée. Amenez au point d'ébullition. Versez dans les contenants et laissez un espace de tête d'un demi-pouce pour les bocaux de verre et d'un quart de pouce pour les boîtes de fer-blanc. Faites stériliser dans un bain d'eau bouillante pendant 15 minutes les chopines, les pintes, les boîtes de 20 et 28 onces; OU dans un four à thermostat pendant 20 minutes à 275°F. pour les chopines et les pintes seulement.

— Vous avez un baume spécial?

— Oui, contre la contrariété des personnes, j'ai la charité; et sur chaque blessure qui saigne, je prononce ce mot: "Dieu le veut".

19 juin 1900



PROCÉDÉ RE-FIBRE-TEX

# 3 PATENTES BREVETÉES

Découverte scientifique combinant 3 patentes brevetées sous un seul procédé pour la préservation des vêtements de lainage et coton.



## PROCÉDÉ RE-FIBRE-TEX

Restaure l'huile naturelle aux fibres des tissus de lainage et coton.

Revitalise les vêtements d'une souplesse et fraîcheur naturelle et luxueuse.

Rend les vêtements à l'épreuve des mites.

Garantie de doubler la durée des vêtements et de prolonger la fraîcheur du passage.

Afin d'ajouter à l'efficacité de notre méthode régulière, nous avons ajouté ce merveilleux procédé nouveau, que nous avons

## Seul autorisé à Victoriaville

et cela sans charge additionnelle pour nos clients

POUR UNE PLUS ENTIERE SATISFACTION

TELEPHONEZ:

## ARMAND BOUCHARD

NETTOYAGE ET FINISSAGE FRANÇAIS

Bureau:

170 Notre-Dame,

Tél. 1000

Atelier:

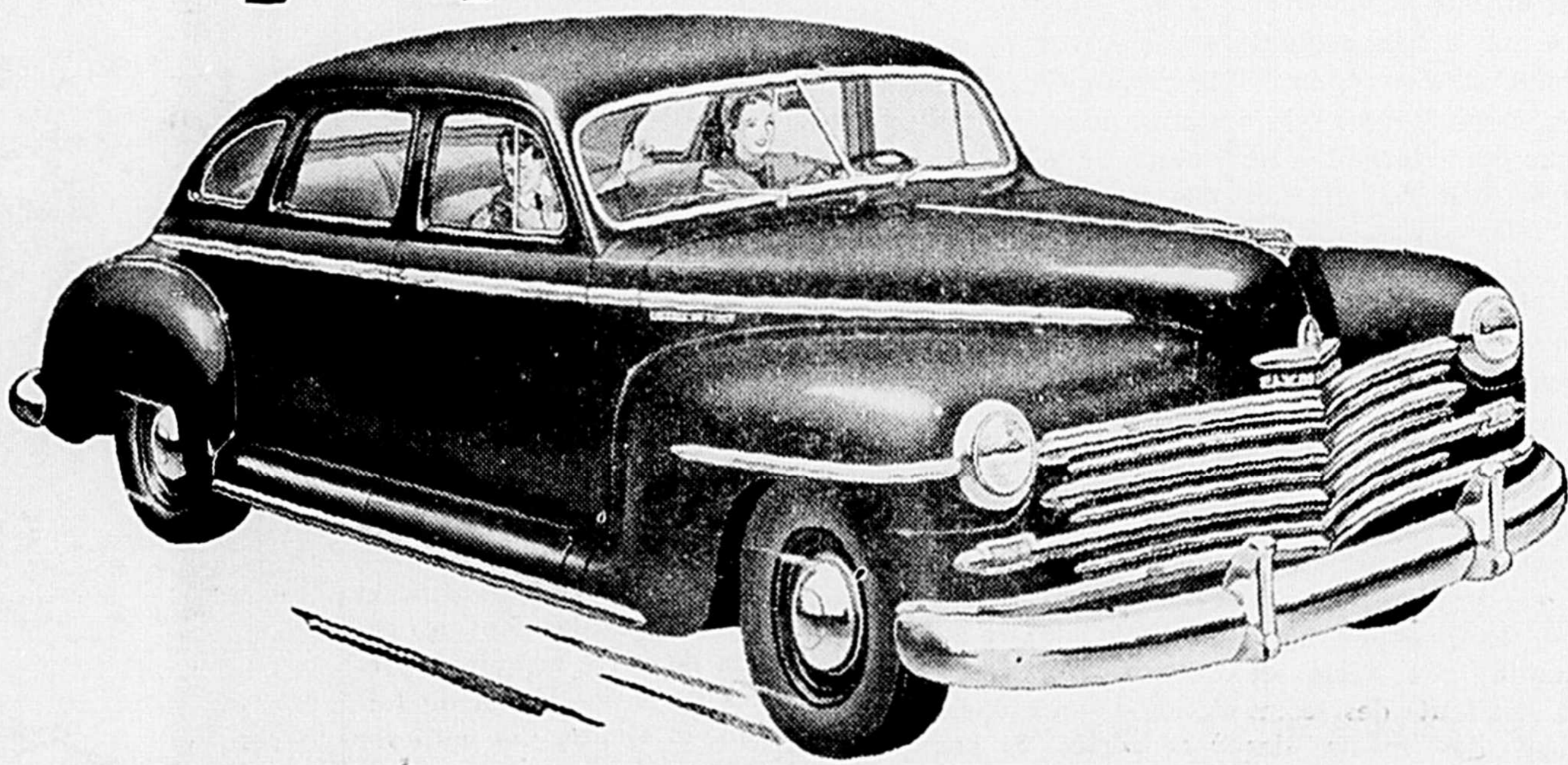
49, Blvd Laurier

Tél. 690

Poste à Arthabaska au CAFE RIALTO

# S'il s'agit de Sécurité

# Plymouth est votre choix



● S'il s'agit de Sécurité—considérez ces caractéristiques de Plymouth en matière de Sécurité—

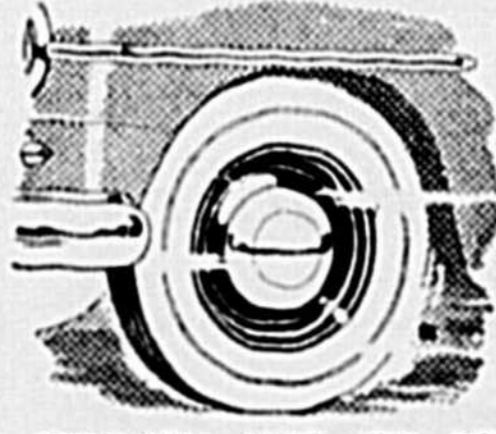
**Roues Jantes-Sécurité**—Une caractéristique exclusive des voitures fabriquées par Chrysler—vous assurent une plus grande protection en cas de crevaison ou autres défaillances soudaines des pneus. Carrosserie **Plymouth Tout Acier**—pour une plus grande résistance, une plus longue durée et plus de sécurité en cas d'accident. **Freins Hydrauliques Plymouth Pression Egale**—introduits et développés par les ingénieurs de Chrysler—freinage plus doux et égalisé sur chacune des roues. La puissance d'arrêt est accrue d'un tiers avec de 25-30% moins de pression sur la pédale. Ce ne sont là que quelques-unes des caractéristiques dominantes de Plymouth en Sécurité.

Tout ce que les ingénieurs de Chrysler connaissent dans la construction de voitures-automobile est incorporé dans le nouveau Plymouth. **Plymouth est un parachèvement technique complet.** Perfectionnement mécanique en style—confort et économie—et perfectionnement au point de vue de performance et perfectionnement en vue de votre Sécurité. Et, en plus d'être le Plymouth le plus sûr jamais construit par Chrysler, le nouveau gros Plymouth se vend à un prix parmi les plus bas.

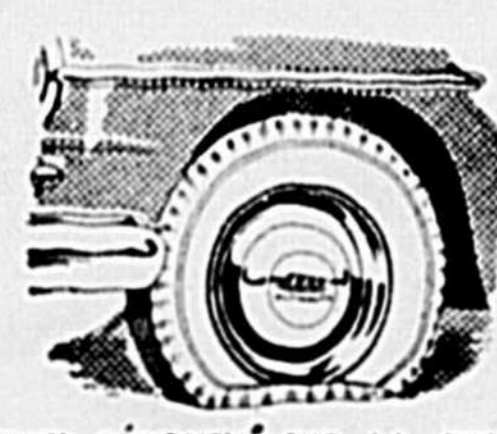
Vérifiez Ces Caractéristiques de **Plymouth**

Nouveaux Freins Hydrauliques Sécurité • Montage Pouvant-Plonger le moteur pour éliminer la vibration • Nouveau starter avec bouclon sur le volant • Roues Jantes-Sécurité pour protection en cas de crevaison • Nouvelle Blanchette de Balancement à l'Avant • Imperméable à la Rouille • Carrosserie Tout-Acier Sécurité • Nouveaux Pare-Chocs Protecteurs de la Carrosserie • Compteur Holddis pour amortir les secousses au départ et aux arrêts • Pignons en Aluminium Fédéré-Léger • Organes Supérieurs pour résister à l'Usure • Nouveaux Filles à Essence.

## LES ROUES JANTES-SÉCURITÉ DE PLYMOUTH SONT UNE PROTECTION EN CAS DE CREVAISON



UNE CREVAISON AVEC UNE ROUE JANTES-SÉCURITÉ PLYMOUTH — peut avoir cet aspect. L'air s'échappe, mais les rebords — parfaitement brevetés — gardent le pneu solide sur la jante. La force qui résulte de la roue qui tourne produit l'effet d'une certaine pression d'air dans le pneu. A mesure que la voiture ralentit, le pneu se gonfle et le danger diminue.



LE PNEU DÉGONFLÉ SUR LA ROUE JANTES-SÉCURITÉ DU PLYMOUTH — voyez comme le pneu reste fermement fixé sur la Roue Jantes-Sécurité. En vertu de ses rebords — qui sont brevetés — les rebords sont durs et en forme rigide. Ne soyez jamais sans cette protection éprouvée. Chaque nouveau Plymouth est muni de Roues Jantes-Sécurité.



CREVAISONS AVEC ROUES MUNIES DE JANTES ORDINAIRES — L'air s'échappe, le pneu s'échappe de la jante et se perd probablement de travers ou saute au dehors de la roue. Les illustrations montrent comment la voiture avec des roues ordinaires s'affaïble et produit des chocs sur le volant. SOYEZ VIGILANTS SURS AVEC LES ROUES JANTES-SÉCURITÉ PLYMOUTH.



PLYMOUTH en Sécurité

## Conception et Fabrication de Chrysler!

Lucien Cote, vendeur, Notre-Dame, Victoriaville, P. Q.

TELEPHONE 391

# NOUVELLES DE VICTORIAVILLE

—M. et Mme Elphège Beauchesne et leur fils Benoit, de Québec, ont passé une fin de semaine en visite chez des parents à Victoriaville et à Arthabaska.

—Mlle Thérèse Parenteau, de Trois-Rivières, en visite chez son amie, Mlle Yvette Filion, de la rue Notre-Dame.

—M. J. E. Filion, de Québec, chez sa mère, Mme J. S. Filion.

—M. et Mme Conrad Lemieux ont eu la visite de leur cousin, M. Armand Pouliot, de Magog, qui est venu reconduire un de ses fils au Juvénat des Frères du Sacré-Coeur à Arthabaska.

—M. et Mme Alfred Campagna et leur fils Jean-Guy, M. et Mme Maurice Roger, de Victoriaville, ont profité de leur vacance pour aller aux Etats-Unis, visiter des parents. Ils se sont rendus à Amesbury, Mass., chez M. et Mme Donat Boudreau, M. et Mmes Julien et Alphé Boudreau, M. et Mme Robert Goret, et M. et Mme Jos. Sevenky, à quelques milles de là; ainsi que les familles de M. Paul Campagna, de Putnam, Conn. Ils sont revenus le 1er août enchantés de leur voyage.

—M. et Mme Conrad Lemieux sont allés prendre le souper chez M. et Mme Philippe Côté, dimanche dernier, à l'occasion d'une fête de famille.

—M. et Mme Maurice Côté en visite dans les familles Alfred Campagna et Conrad Lemieux.

—M. Claude Bonnet de la R. C.A.F. du camp Borden était de passage chez lui en cette ville.

—M. et Mme Morphésy sont de retour de leur voyage à Old-Orchard.

—M. et Mme Michel Ouellet passent une quinzaine au Lac Nicolet.

—M. Guy Fieher de New-York, était de passage chez Mme L.P. de Courval à leur résidence d'été à Ste-Clotilde.

—M. Desmarais passe sa vacance au lac Sergent chez Mme L. Gingras.

—Mme J.B. Drouin de Montréal est de passage chez sa fille Mme Pierre Huguet de cette ville.

—M. et Mme Robert Marcoux de Drummondville était en visite chez leurs parents M. et Mme J. Hervé Marcoux.

—Mlle Pauline Fréchette de Victoriaville passe la semaine au lac Magog chez son amie madame Jules Leblanc de Mont-

réal.

—MM. Gérard et Richard Dubois de cette ville ont passé la fin de semaine chez des amis au lac St-Ferdinand.

—M. Paul-André Julien passe la semaine à St-Grégoire et à Nicolet.

—Mme J.L. Lafrance de Victoriaville passe quelques jours à Québec.

—Mlle Blanche Ratté de cette ville arrive d'un voyage de quelques jours dans la capitale.

—M. Alyre Buteau de Victoriaville passe sa vacance dans le lac St-Jean.

—Mlle Jacqueline Patry est allée passer quelques jours à Québec chez des parents et amis.

—Mlle Marie-Ange Hamel de Victoriaville est revenue de sa vacance du lac Nicolet.

—Mlle Jeanne Belisle est arrivée d'un voyage de quelques jours aux Etats-Unis où elle visita des parents et amis.

—M. Onil Croteau, sa soeur Mlle Madeleine Croteau, de St-Paul de Chester, passent quelques jours chez M. et Mme Robert Courtois, 12 rue Michel à Victoriaville.

—Mlles Yvette Labbé et Angèle Michaud se sont rendues au Lac Nicolet dernièrement.

—Samedi le 9 août le Club de Tennis de Victoriaville a donné son bal annuel d'été au Chalet des Cèdres. La direction eut l'heureuse idée pour la circonstance de faire venir l'orchestre de Guy Boucher, de Québec, qui s'est acquitté avec brillon de la partie musicale et sut donner satisfaction pleine et entière à tous ceux qui assistaient à ce bal.

## CHAUFFAGE AUTOMATIQUE

Si vous désirez un bon foyer mécanique (Stoker), visitez les distributeurs autorisés du fameux



"IRON FIREMAN"  
Vendu par:  
La Fonderie "UNIVERSEL"  
Victoriaville, P. Q.  
7 sept. juo

## Un Message pour le Public de Victoriaville

L'installation des sièges Kroehler "push-back" se fera bientôt, c'est-à-dire avant la fin du présent mois. Voici une copie de la lettre que nous venons de recevoir de Canadian Theatre Chair Co. Ltd., Toronto, distributeurs exclusifs des meilleurs fauteuils de théâtre au monde.

Canadian Theatre Chair Co. Ltd.  
40, St-Patrick Street,  
Toronto 2b, Canada.

Le 31 juillet 1947.

Messieurs,

En réponse à la vôtre du 29 courant, nous vous avisons que la production des fauteuils Kroehler push-back commencera définitivement le 15 août 1947, et tel qu'entendu, vous recevrez les premiers produits.

Nous avons produit et livré d'autres sortes de sièges depuis déjà assez longtemps, mais il faut beaucoup de temps pour s'organiser pour la production du modèle push-back (rétractable), et vous pouvez être assurés que nous avons fait tout en notre pouvoir pour commencer le plus tôt possible.

Aucun fauteuil push-back (rétractable) canadien n'a été installé au Canada encore; les théâtres qui ont installé ce modèle de fauteuil les ont importés à un coût très élevé. Lorsque nous commencerons la production le 15 août, ça ne prendra pas de temps pour délivrer votre commande. Veuillez patienter un peu encore, et tout s'arrangera pour le mieux pour vous et votre public.

Vos dévoués,

CANADIAN THEATRE CHAIR CO. LTD.

Signé: C. A. Boekhuier

Théâtre Victoria,  
Victoriaville, Qué.

## Ligue industrielle de balle molle

Dimanche 17 août:	St-François Electric	Vs	17th Field Coy
	Café Mike	Vs	Vict. Specialties Co.
Lundi, 18 août:	Vict. Furniture Ltd	Vs	Fashion Craft
Mercredi, 20 août:	Semi-Ready	Vs	Café Mike
Jeudi, 21 août:	Dimanche, 24 août:		
	Fashion-Craft	Vs	Semi-Ready
	Fournier Ltée	Vs	Vict. Furniture
Lundi, 28 août:	Fournier Ltée	Vs	17th Field Coy
Dimanche 31 août:	Café Mike	Vs	17th Field Coy
	St-François Electric	Vs	Vict. Specialties
Lundi, 1 sept.:	Semi-Ready	Vs	Fournier Ltée
Mardi, 2 sept.:	St-François Electric	Vs	Café Mike
Mercredi, 3 sept.:	Vict. Specialties Co	Vs	Fashion-Craft
Jeudi, 4 sept.:	Café Mike	Vs	Vict. Furniture

### ST-PAUL DE CHESTER

—M. et Mme Eugène Chainey ainsi que leurs filles Jeanne-d'Arc et Solange, leur garçon, Georges-André, sont partis en voyage dans les Laurentides.

—Mlle Jacqueline Chainey est retournée à Hartford,

Conn., après une vacance d'une semaine chez ses parents.

### J. B. ROUX

Organisateur pour assurance vie  
CAISSE NATIONALE D'ASSURANCE  
VIE  
21A rue DeBigarré  
Tél. 765 Victoriaville  
4 avril juo

## PETITES ANNONCES

Cinquante sous par insertion pour un maximum de trente-cinq mots. Deux sous pour chaque mot additionnel. Annonce d'un pouce encadrée: une plastre.  
Toutes les petites annonces sont payables d'avance  
4 insertions pour le prix de 3  
Nous n'acceptons plus de petites annonces par téléphone.

## A VENDRE

A VENDRE—Maison neuve, 7 appartements, située sur la rue De Courval, libre à l'acheteur. Pour informations, s'adresser à J. H. Caron, camionneur, 36 De Courval, Victoriaville, Tél. 548 s. 4, 7 août 47

A VENDRE: A Victoriaville, Terrain à vendre au Parc Legendre. S'adresser à Calixte Côté, 27 rue Académie, Victoriaville, Tél. 524, 7 août 47

LAPINS A VENDRE: Géants des Flandres vendus avec pedigree; de tout âge en tout temps  
S'adresser à Constant Fortier, rue de l'Eglise, Arthabaska, P. Q. 17juil. 10f

A VENDRE—Une glacière genre frigidaire, marque "Monarch"; aussi un brûleur à l'huile à vendre à bon marché. S'adresser à 11 rue Alice, Victoriaville.

A VENDRE: 35,000 blocs de ciment pour construction ainsi que machinerie complète pour la fabrication de ces derniers. Cause: mortalité. S'adresser à M. l'abbé Allard, Presbytère Ste-Victoire, Victoriaville, ou à 124A, Notre-Dame, Victoriaville, Tél. 561, 14 août 2f

COMMERCE A VENDRE: Magasin de coupon, 2 comptoirs, 1 studio divan, je ferme pour cause de santé Mlle Donatienne Bélair, 173 Notre-Dame, Sous-Sol Hotel-Central, Victoriaville, Qué.

GRANDE TERRE A VENDRE: Une terre située à 2 milles de Kingsley Station et 2 milles de Tingwick station, dans la paroisse de Tingwick, appartenant à Nérée Pépín. Vendra pour cause de maladie. 240 acres de terrain dont partie en pointe et partie en terre haute; excellent terrain à patate; et environ 52 acres en bois de chauffage, bonnes bâtisses, écurie moderne, d'une capacité de 62 vaches, 2 silos. Le tout en très bon état; sera vendu à sacrifice. Pour information, s'adresser à Albert Bergeron, case postale 124, Arthabaska. 7 août 2f

EMPLACEMENTS A VENDRE: Situés sur la route Nationale, le long de la Rivière Nicolet, un endroit idéal pour la construction de chalets. Grandeur des emplacements de 50x100 pieds. S'adresser à Raoul Martineau, Arthabaska. P. Q. 14 août 6f

A VENDRE: 600 poulets à vendre S'adresser à Omer Couture Arthabaska. 14 août 4f.

A LOUER: Chalet meublé à louer à la semaine, ou au mois, ou pour le reste de la saison, compris eau courante, électricité, chaudière, téléphone, toilette à l'eau—à louer à de bonnes conditions. S'adresser à Robert Roger, Blvd Ste-Croix, Victoriaville. 7 août 2 f

CHAMBRE A LOUER au No 86 Boulevard Carignan, Victoriaville.

Tél. 592

DR LEVI DOYON, D.D.S.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
202 Notre-Dame  
VICTORIAVILLE  
(En haut de la Pharmacie Massicotte)

## VENDEURS DEMANDES

VENDEURS JITO demandés pour représenter la Compagnie Jito dans de bons territoires libres. Produits connus et garantis. Beau chiffre d'affaires à envisager. 1 mois d'essai SANS RISQUE. Pour catalogue, renseignements, écrivez à: CIE JITO, B.P. 10, Station T, Montréal. 7 août 4f

## Assurances Générales

Vos biens, si difficilement acquis, sont-ils bien protégés?  
Vos assurances vie sont-elles en conformité avec les exigences actuelles?  
Si non, voyez  
P.-H. PLOURDE, M.P.P.,  
Edifice Piroli — Victoriaville

## HOMMAGES PIEUX ET DURABLES

## J.-MAURICE DUCHARME

257, rue Notre-Dame, VICTORIAVILLE

Le plus ancien et plus important manufacturier de monuments dans le diocèse de Nicolet

## THEATRE VICTORIA VICTORIAVILLE

Deux représentations tous les soirs commençant à 7.00 p.m.

Matinée les Samedi-Dimanche à 2.30 p.m.

Admission: Matinée 25-30 cts; Soirée 30-40 cts (taxe incl.)

### Samedi-Lundi, 16-18 août

7.00 Sports, Cartoon et Actualités  
7.30 TANT QUE JE VIVRAI  
Nous recommandons ce film excellent  
9.07 Trailers et sujets courts.  
9.40 TANT QUE JE VIVRAI, avec Edwidge Feuillère, Jacques Berthier

### Dimanche, 17 août

7.00 Cartoon et Sport  
7.15 TILL THE END OF TIME  
Comédie romantique  
9.00 Trailers et Sujets courts  
9.20 TILL THE END OF TIME, avec Dorothy McGuire, et le nouveau favori Guy Madison

### Mardi-Mercredi, 19-20 août

7.00 Cartoon, Musical et News.  
7.50 NORA PRENTISS  
9.15 Trailers et sujets courts.  
9.45 NORA PRENTISS, avec Ann Sheridan, Kent Smith, Bruce Bennett.

### Jeudi-Vendredi, 21-22 août

7.00 HIT PARADE OF 1947  
8.30 THE FRENCH KEY  
Albert Dekker, Evelyn Ankers.  
9.37 HIT PARADE OF 1947,  
Constance Moore, Woody Herman et Orchestre, Joan Edwards  
MIDNIGHT SHOWS à 11 hrs  
Wallace Berry, Dean Stockwell, Edw. Arnold  
"MIGHTY MCGURK"  
Episode No 6 "Manhunt on Mystery Island"

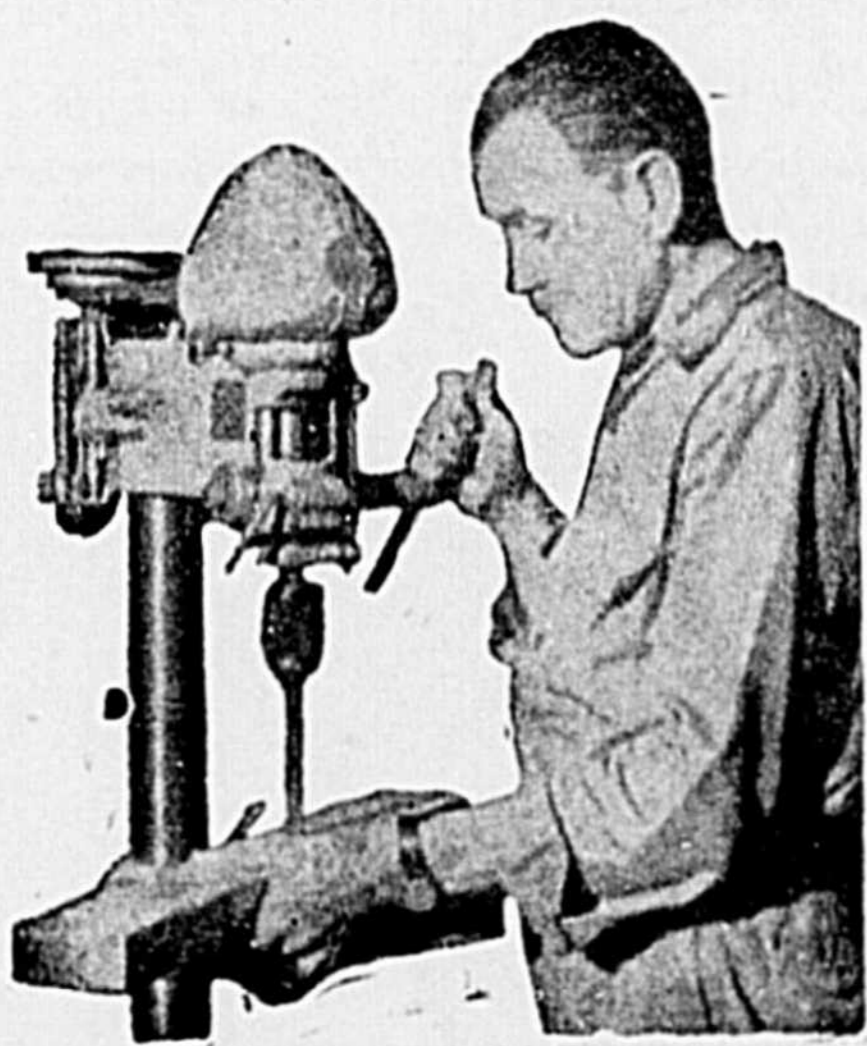
## POURQUOI PAS ?

Oui pourquoi ne pas confier vos assurances à un courtier d'assurances entièrement qualifié. Quinze années d'expérience comme underwriter, inspecteur et officier de compagnies d'assurance. Chaque demande recevra une attention toute particulière

### PHILIPPE JUNEAU

Courtier en Assurances  
Vie — Feu — Vol — Accident — Automobile  
Bureau: Edifice Larouche VICTORIAVILLE  
Téléphone: Bur. 635-3 Réa. 577

## LISEZ NOTRE JOURNAL



Pour conserver sa vigueur l'ouvrier qui se dépense quotidiennement à son travail trouvera dans le lait les substances nécessaires à son alimentation.

Les composés protéiques servent à la formation et au remplacement des tissus musculaires. Une pinte de lait fournit, en protéine, la moitié des exigences de l'organisme.

La bonne qualité du lait reçu à la Crémérie Victoriaville assure une teneur élevée en substances protéiques; d'autre part, les contrôles techniques exercés à la laiterie au cours de la pasteurisation et des manutentions garantissent aux consommateurs la régularité de ces précieux éléments.

## CRÉMERIE VICTORIAVILLE ENRG.

Filiale de Lactantia Ltée

65, rue St-Jean-Baptiste

VICTORIAVILLE

Tél. 579

## UN HOMME À CONNAÎTRE



L. LECLERC  
Arthabaska

Les ennuis d'un homme cessent à sa mort mais ceux de sa famille ne font que commencer — à moins qu'il n'ait fait le nécessaire pour assurer leur sécurité financière. Votre représentant National Life vous aidera à choisir le plan le mieux adapté à vos besoins individuels. C'est un bon homme à connaître!

## The National Life Assurance Company of Canada

Siège Social  
Toronto



Fondée en  
1897

1897 — UN DEMI-SIÈCLE DE SERVICE — 1947

## A Vendre

Magnifique chalet, situé sur les bords de la rivière Nicolet, dans l'Avenue des Chalets, à Victoriaville.

Terrain de 200 pieds. Electricité et eau courante. Foyer.

Veuillez vous adresser à:

U. L. BRUNELLE

33 rue St-Jean-Baptiste, Tél. 266 Victoriaville.

## CULTIVATEURS

- Il vous est loisible de consigner vos animaux de boucherie, tous les jours de la semaine, à la Coopérative Fédérée — Princeville — vous en obtiendrez les plus hauts prix du marché.
- Vous pouvez également vous y procurer toutes les rations balancées de marque "Coopérative" et "Fédérée" dont la renommée n'est plus à faire.
- Votre encouragement est vivement sollicité; d'ailleurs, c'est une organisation qui est vôtre.

Coopérative Fédérée de Québec

Succursale de Princeville, P. Q.

## La France découvre...

(Suite de la page 1)

Peder reste son fils par le sang, non par l'esprit. La femme de Peder met au monde un enfant, et une sourde lutte s'engage entre Beret et sa bru. Celle-ci veut naturellement élever son enfant, dans la foi catholique, mais la grand-mère multiplie ruses et démarches pour le gagner graduellement au luthéranisme. La jeune femme finit par s'enfuir chez son père, puis Beret meurt à son tour, avec le sentiment que l'Amérique dévore ses propres enfants. De même que Per Hansa périt dans la tempête, son fils Peder sombre dans la foule anonyme et incolore. En acceptant de devenir Américain, il cesse d'être Norvégien. Et c'est là le drame moral de milliers d'Européens, jetés brusquement en terre américaine. Leurs enfants ne les continuent pas.

Rolvaag écrivit *Giants in the Earth* dans des circonstances particulières. La vie des Norvégiens en Amérique l'intéressait au plus haut point, et il estimait que ses compatriotes établis aux Etats-Unis devaient conserver leur culture et leur langue natale. Apprenant un jour que Johan Bojer, l'écrivain norvégien, projetait un roman sur les pionniers scandinaves du nord-ouest, il se mit lui-même à l'oeuvre dans le même sens. *The Emigrants*, de Bojer, et *Giants in the Earth* parurent la même année. L'ouvrage de Bojer se situe dans le Dakota-Nord, celui de Rolvaag dans le Dakota-Sud.

L'Illettré

(Reproduction interdite)

### POUSSINS BRAY

Poulettes Bray—4-5-6 semaines—diverses variétés—livraison immédiate. Faites-les croître durant les chaleurs de l'été afin d'avoir les bons marchés d'oeufs de l'automne et de l'hiver. Commandez dès maintenant, de même pour la livraison des poussins de septembre et octobre. Épargnez du temps en voyant nos agents: ROBERT BILODEAU, Arthabaska; WIN HAMEL, 25 rue Arthur, Victoriaville; J. H. RONDEAU, Ste-Elisabeth; M. LEVEILLE, Aston Jet.

Quel Plaisir de Fumer



**SWEET  
CAPORAL**

LA CIGARETTE ET  
LE TABAC À CIGARETTES

## Intéressante réponse d'un enfant

Voici ce qu'écrit un auteur:

Au catéchisme le prêtre explique que Dieu est un esprit, et un pur esprit.

— Voyons, mes enfants, le Bon Dieu, a-t-il un corps comme vous?

— Non, monsieur, répondent les enfants sans aucune hésitation.

— Alors, le Bon Dieu n'a pas de bras, pas de tête, pas de

botte comme nous?

— Non, monsieur l'abbé.

— Alors, par exemple, le Bon Dieu n'aime pas les confitures, comme les petites filles?

— Non, monsieur l'abbé. — Et pourquoi ne les aime-t-il pas?

Suzanne, triomphante, s'élève et, d'un ton péremptoire:

— Parce qu'il n'en a jamais goûté!

## Ouverture Officielle de l'Usine

# LACTANTIA

★ ★ ★

Nous désirons informer les cultivateurs que nous sommes maintenant acheteurs de tout le lait entier qu'ils désirent disposer au meilleur prix du marché.

De plus, notre filiale, "Crémérie Victoriaville" peut recevoir la crème des fermiers qui désirent garder leur sous-produit.

Pour toute information, communiquez avec notre acheteur

M. FRANCOIS BOURGEOIS, I.-A.

Lactantia Ltée - Victoriaville

**LACTANTIA** Ltée Ltd

VICTORIAVILLE, P. Q.

## Vraiment

Dans la veine spirituelle, "The Printed Word" souligne l'originalité parfois étourdissante de certains noms de journaux canadiens: le *Shing Wah Times*, le *Vapaus*, le *Heimskringla*, le *Touchwood Times*, le *Similkameen Star*, le *Kootenaiian*, etc. Chez les hebdomadaires du Québec, les noms sont moins tourmentés tout en étant suffisamment profilés, carénés. Nous y avons des *Echos*, *Tribunes*, *Etoiles*, *Progrès*, *Eclaireurs* et *Guides*, *Drapeaux* et *Avant-Postes*, des *Flambeaux* et *Sentinelles*, *Courriers* et *Chroniques*, *Réveils* et *Paroles*, *Opinions* et *Voix*, *Hommes Libres* et *Peuples*, des *Unions*, des *Avenirs*. Pour tous les goûts quoi!

Le Soviet s'en donne à coeur joie avec ces petites guerres qu'il dirige en sous-main, comme en Grèce, sans risquer délibérément de déclencher de conflits. La Russie use du communisme pour gruger les Occidentaux, pour plusieurs ses alliés d'hier. Le Soviet connaît le principe de la Bombe mais manque du colossal matériel pour la fabriquer. Il en manquera pour quelques années encore. Entre temps les Nations Unies peuvent respirer, s'unir, s'entre-organiser, se sentir les coudes. Au reste, l'ours russe a encore de profondes plaies de guerre à lécher. Il tremble, comme les autres grands pays, à l'idée d'une guerre générale où il serait seul dans un camp.

Pour réussir, l'expérience socialiste doit pousser jusqu'au système totalitaire inconnu de l'entreprise privée. Ainsi, en Angleterre où les mineurs en boudant le travail font tomber la production du charbon, l'autorité gouvernementale, via Lord Hyndley, annonce qu'elle empêchera par la force les mineurs de faire la grève, soit un système qui ne s'embarrasse guère de médiation, de conciliation. L'expérience socialiste va décidément mal chez les insulaires. On s'en aperçoit, entre autres, par la vague montante de la bureaucratie. Albion a maintenant un demi-million de fonctionnaires. Dans un pays où l'industrie libre est en vasselage, on court vers les besognes de fonctionnaires comme vers des refuges.

La nourriture, de par l'univers, n'est pas encore entrée dans de meilleures perspectives. Sauf pour la Russie qui se vante, probablement à faux, d'une grosse récolte de blé, le reste de l'Europe a une récolte moyenne là où il n'y a pas de divisions intestines, et au-dessous de la moyenne là où l'agitation nationaliste distrairait l'attention de la moisson. Bref, il y a un déséquilibre. On est trop préoccupé par le partage des richesses. On ne semble pas avoir le temps pour les créer d'abord, ces richesses.

Les Chemins de fer Nationaux du Canada consentent à verser pour \$300,000 de taxes à Halifax, sans être pourtant obligés de le faire, à la face de la loi actuelle. L'Hydro ontarienne s'est montrée prête récemment à payer des impôts municipaux. Depuis, l'Hydro québécoise a emboîté le pas quant au fisc municipal. Ce serait peut-être le temps d'amender la Constitution canadienne de façon à ce que toute entreprise commerciale possédée et exploitée par le Dominion, une Province ou une municipalité s'acquitte des taxes imposées par le Dominion, la Province ou la Municipalité.

Aimez qu'on vous conseille et non pas qu'on vous loue.

Boileau

Ne frappez jamais une femme, même avec un fleur.

Le Sage

## A votre service...

Case Postale 188

Tél. 635

**JEAN ROY, C. A.**

Comptable Agréé

199, Notre-Dame

VICTORIAVILLE

(Edifice Larouche)

6 déc. 1946

**J. H. MATTE**

Comptable Public Enregistré

Vérifications municipales, scolaires et commerciales

Préparation des rapports sur le Revenu

17, rue St-Jean-Baptiste

Tél. 652

VICTORIAVILLE, P. Q.

**ARMAND CHAMPOUX**

Machines Agricoles de tous genres

Installations d'étables, Gréments de Sucrierie, Tôle,

Réparation de Machinerie, Etc.

Succursale Massey-Harris et Jutras

En main: Frigidaire domestique,

et deux tracteurs avec charrue et herse

Tél. 46 — WARWICK, P. Q. — 49 Notre-Dame

10 janv. 1947

Tél. 351

23 Rue St-Louis

**CORRIVEAU & FILS**

Contracteurs en soudure électrique et au gaz

Ayant une Machine transportable pour

faire l'ouvrage en dehors

Réparations Générales

Spécialité: Déglacement d'aqueduc.

VICTORIAVILLE, P. Q.

## On ne sait jamais..

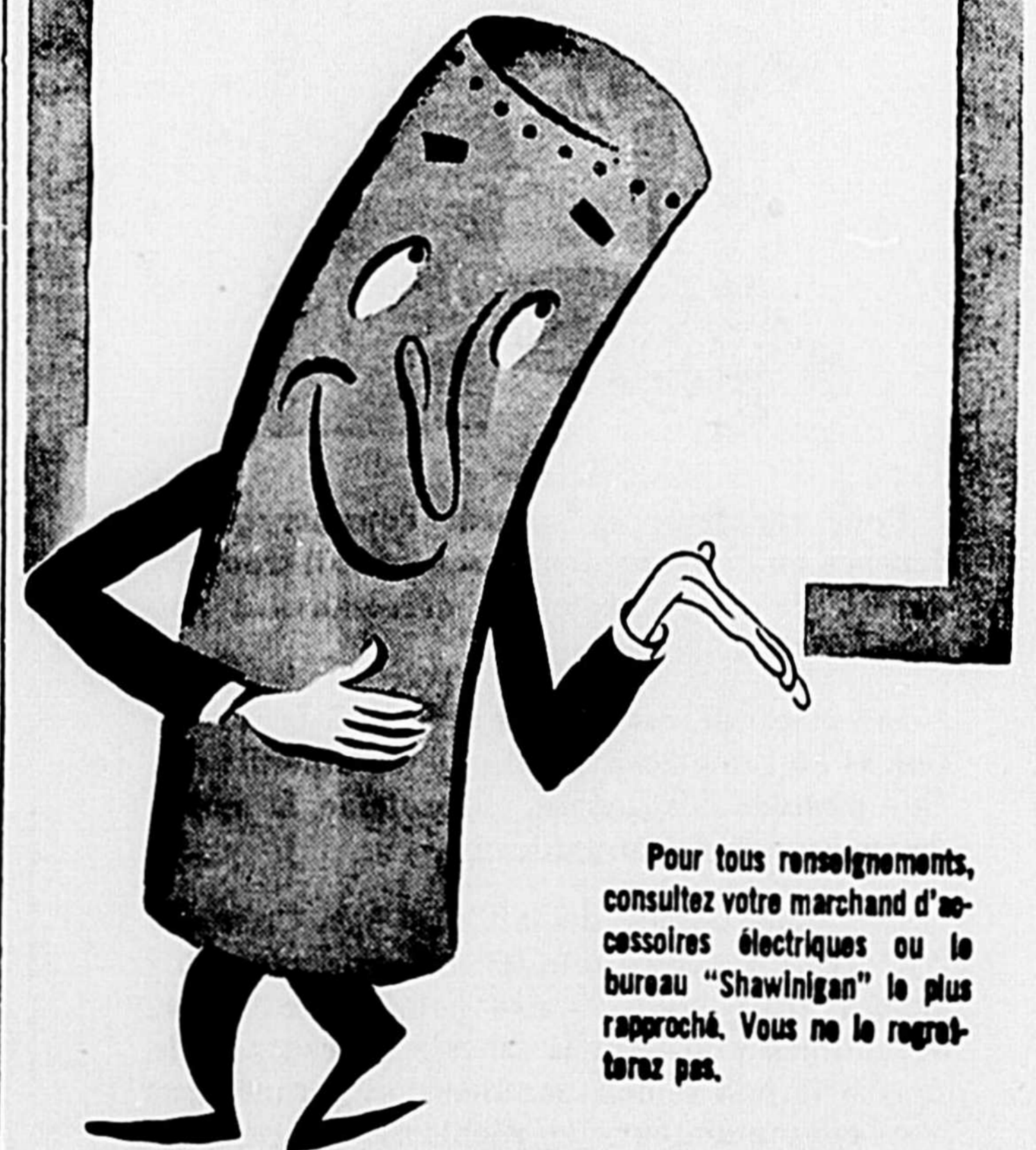
Dit un vieux proverbe:—  
"On ne sait jamais la valeur de l'eau tant que le puits n'est pas à sec."

A ce compte, on pourrait dire aussi bien: "On ne sait jamais la valeur de l'eau chaude tant qu'on ne possède pas un chauffe-eau électrique au foyer."

● En toute saison, le chauffe-eau électrique est un serviteur fidèle, efficace et économique.

● Pas d'allumettes, de vapeurs, d'attente, d'eau rouillée, de corrosion, de fuites, d'ennuis; c'est automatique. Il suffit de pousser le commutateur et d'ouvrir le robinet!

● Et l'eau chaude allège la corvée du lavage; elle épargne effort et argent, car elle nettoie sans exiger autant de frottage.



Pour tous renseignements, consultez votre marchand d'accessoires électriques ou le bureau "Shawinigan" le plus rapproché. Vous ne le regretterez pas.

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité Produits Chimiques  
ŒUVRE CIVIL TRANSPORT CONSTRUCTION

Ce n'est pas les maximes répandues dans un ouvrage, mais par l'impression que cet ouvrage donne, que l'on doit juger de sa moralité.

Châteaubriand

Le poignard le plus aigu, le poison le plus actif et le plus durable, c'est la plume dans des mains sales. Avec cela, on gâte un peuple, on gâte un siècle.

Le Veillot